KISWAHILI

SWAHILI

VIRUSI VYA CORONA VYA ITALIA

ilgrandecolibrì

PARTECIPAZIONE

AZIONI PER LA PROTEZIONE E LA PARTECIPAZIONE DEI RIFUGIATI

un programma di **empowerment** e **capacity building** realizzato da

UNHCR The UN Refugee Agency | INTERSOS

Supervisione:
Pier Cesare Notaro

Traduzione:
Watamu Youth Association

VIRUSI VYA CORONA VYA ITALIA

KWA KUPIGANA NAYO
HII VIRUS YA CORONA
INA GEUZA GEUZA
SHERIA: NENDA USOME
KILA WAKATI HABARI ZAO

ilgrandecolibri.com/coronavirus

KUWA MAKINI!

KUNA SHERIA TOFAUTI
TOFAUTI KWA KILA MKOWA
WA ITALIA! HAKIKISHA
HAPA CHINI YA PAGE!

VIRUSI YA CORONA MPYA NI VIRUSI VINAVYO SABABISHA MADHARA YA COVID 19.

UGONJWA HUU WAKATI MWENGINE UNA SABABISHA MATATIZO MUHIMU ZA AFYA. WAKATI MWENGINE UNA SABABISHA KIFO.

KAMA UNA HOMA, KUKOHOA, AMA MATATIZO YA KUPUMUA, USIENDE INJE LAKINI PIGA SIMU KWA DAKTARI WAKO NA UFANYE VILE ATAKWAMBIA.

HATAKAMA UMZIMA, NI HERI KUENDA INJE KAMA UNAENDA SHULE, KUENDA KUNUNUA VITU DUKANI AMA KUENDA KAZINI PEKEYAKE.

WANGONJWA WENGINE HAWAJUI KUWA NI WANGONJWA HAWANA MATATIZO YA AFYA.

NA PIA HUWA WANAPITISHA MAGONJWA YA VIRUSI YA CORONA KWA WATU WENGINE WANAPO KOHOA, KWA KUONGEA NA KWA KUHEMA.

HATA MGONJWA AKISHIKA KITU, VIRUSI VYA CORONA VINA SIMAMA KWA HICHO KITU.

KWA KUTOCHUKUA NA KUPATIA WATU WENGINE VIRUSI VYA CORONA, KUNA SHERIA RAHISI.

KUOSHA MIKONO KWA WINGI KWA SIKU. USISHIKE USO KABILA HUJA OSHA MIKONO.

SIMAMA MBALI MITA MOJA KANDO NA WATU WENGINE NA UVAE MASKI.

MASKI NILAZIMA IFUNIKE VIZURI MDOMO NA PUA.

MIKOWA NYEKUNDU

HII MIKOWA NYEKUNDU
ZINA HATARI KUBWA.

TAZAMA RANGI YA MKOWA UNAOISHI
HAPA CHINI YA UKURASA
ilgrandecolibri.com/coronavirus

UNAWEZA KUTOKA KWA NYUMBA PEKEYAKE KAMA UNAENDA KAZINI, SHULE, AMA KUENDA NUNUA VITU, KWA SABUBU YA AFYA AMA YA DHARURA. NILAZIMA UVAE MASKI KILA WAKATI.

UNAWEZA KUTOKA KUTEMBEA KUTOKA SAA KUMI NA MOJA MPAKA SAA INNE USIKU PEKEYAKE KARIBU NA NYUMBANI, LAKINI NILAZA UVAE MASKI KILA WAKATI.

WANA WEZA WASIVAE MASKI WATOTO WA MIAKA 6 NA WATU WANAO KUWA NA KIBALI CHA DAKTARI.

NILAZIMA UWE MBALI MITA MOJA NA WATU AMBAO HAWAISHI PAMOJA NA WEWE.

SHULE ZENGINE ZIKO WAZI,
NYINGINE ZIME FUNGWA,
LAKINI WANAFANYA SHULE
KWA INTERNET: ULIZA
HABARI KWA SHULE YAKO.

UNA WEZA FANYA SPORT
PEKEYAKO KWA BARABARA
LAKINI NIUWE KARIBU NA
NYUMBANI, NA NIUWE UMAVAA
MASKI NA UKAE MBALI MITA
2 KANDO YA WATU WENGIME.

MADUKA YOTE YAME FUNGWA.
YAKO WAZI PEKEYAKE YALE
YA KUNUNUA CHAKULA,
MADAWA NA GAZETI.

MIKOWA YA RANGI YA MACHUNGWA

HII MIKOWA YA RANGI YA MACHUNGWA ZINA HATARI KUBWA.

TAZAMA RANGI YA MKOWA UNAOISHI HAPA CHINI YA UKURASA

ilgrandecolibri.com/coronavirus

KUTOKA SAA 4 MPAKA 11
USIKU PEKEYAKE UNA WEZA
KUTOKA NYUMBANI KUENDA
KAZINI, KWA SABABU YA
AFYA AMA KWA VITU VYA
DHARURA. NI LAZIMA UWE
UMEVAA MASKI KILA WAKATI.

KOTOKA SAA KUMI NA MOJA
MPAKA SAA INNE USIKU
PEKEYAKE UNAWEZA KUTOKA
KWA MANISPAA UNAYOISHI
KWA KUENDA KAZINI AMA
SHULE, KWA SABABU ZA
AFYA AMA KWA DHARURA.

WANA WEZA WASIVAE
MASKI WATOTO WA MIAKA
6 NA WATU WANAO KUWA
NA KIBALI CHA DAKTARI.

NILAZIMA UWE MBALI MITA
MOJA NA WATU AMBAO
HAWAISHI PAMOJA NA WEWE.

SHULE ZENGINE ZIKO WAZI,
NYINGINE ZIME FUNGWA,
LAKINI WANAFANYA SHULE
KWA INTERNET: ULIZA
HABARI KWA SHULE YAKO.

UNA WEZA FANYA SPORT
PEKEYAKO KWA BARABARA,
KWA PARK, LAKINI NIUWE
KANDO MITA MBILI MBALI
YA WATU WENGINE.

GYM, SWIMING POOL, DISCO
NA CINEMA ZIME FUNGWA.
BAR NA RISTORANTI ZIME
FUNGWA, LAKINI WANA WEZA
KUKULETEA NYUMBANI VITU.

MIKOWA YA RANGI YA MANJANO

HII MIKOWA YA RANGI YA MANJANO
INA HATARI NDOGO.

TAZAMA RANGI YA MKOWA UNAOISHI
HAPA CHINI YA UKURASA
ilgrandecolibri.com/coronavirus

KUTOKA SAA 4 MPAKA 11 USIKU PEKEYAKE UNA WEZA KUTOKA NYUMBANI KUENDA KAZINI, KWA SABABU YA AFYA AMA KWA VITU VYA DHARURA. NI LAZIMA UWE UMEVAA MASKI KILA WAKATI.

KUTOKA SAA KUMI NA MOJA MPAKA SAA INNE USIKU PEKEYAKE UNAWEZA KUTOKA KWA NYUMBA, LAKINI NIUWE UMEVAA MASKI KILAWAKATI.

WANA WEZA WASIVAE MASKI WATOTO WA MIAKA 6 NA WATU WANAO KUWA NA KIBALI CHA DAKTARI.

NILAZIMA UWE MBALI MITA MOJA NA WATU AMBAO HAWAISHI PAMOJA NA WEWE.

SHULE ZENGINE ZIKO WAZI,
NYINGINE ZIME FUNGWA,
LAKINI WANAFANYA SHULE
KWA INTERNET: ULIZA
HABARI KWA SHULE YAKO.

UNA WEZA FANYA SPORT
PEKEYAKO KWA BARABARA,
KWA PARK, LAKINI NIUWE
KANDO MITA MBILI MBALI
YA WATU WENGINE.

BAR NA RISTORANTI
NILAZIME ZIFUNGWE
KUTOKA SAA KUMI NA MBILI.
GYM, SWIMING POOL, DISCO
NA CINEMA ZIMEFUNGWA.